

# Einladung zur Bundesfeier 2024

**Wann:** Donnerstag, 1. August 2024

**Zeit:** ab 18.00 Uhr Begrüssung der Neuzuzüger  
ab 19.00 Uhr offizielle Feier  
um 19.30 Uhr Ansprache

**Ort:** Auf dem Areal der Schule Pieterlen  
(bei schlechtem Wetter im Mehrzweckgebäude)

Ab 19.00 können mit den Kindern Lampions gebastelt werden.  
Um 21.15 Uhr findet der Lampionumzug durchs Dorf statt.

Die Festwirtschaft wird vom gemeinnützigen  
Frauenverein Pieterlen organisiert, die  
musikalische Begleitung übernimmt die  
Musikgesellschaft Pieterlen.

**KULTUR**  
**KOMMISSION**  
Pieterlen

### **Deutsch:**

Trittst im Morgenrot daher,  
Seh' ich dich im Strahlenmeer,  
Dich, du Hoherhabener, Herrlicher!  
Wenn der Alpenfirn sich rötet,  
Betet, freie Schweizer, betet!  
Eure fromme Seele ahnt,  
Eure fromme Seele ahnt  
Gott im hehren Vaterland,  
Gott, den Herrn, im hehren Vaterland.

### **Französisch:**

Sur nos monts, quand le soleil  
Annonce un brillant réveil,  
Et prédit d'un plus beau jour le retour,  
Les beautés de la patrie  
Parlent à l'âme attendrie;  
Au ciel montent plus joyeux  
Au ciel montent plus joyeux  
Les accents d'un coeur pieux,  
Les accents émus d'un coeur pieux..

### **Italienisch:**

Quando bionda aurora il mattin c'indora  
l'alma mia t'adora re del ciell!  
Quando l'alpe già rosseggia  
a pregare allor t'atteggia;  
in favor del patrio suol,  
in favor del patrio suoi,  
cittadino Dio lo vuol,  
cittadino Dio lo vuol

### **Rätoromanisch:**

En l'aurora la damaun ta salida il  
carstgaun,  
spiert etern dominatur, Tutpussent!  
Cur ch'ils munts straglischan sura,  
ura liber Svizzer, ura.  
Mia olma senta ferm,  
Mia olma senta ferm Dieu en tschiel,  
il bab etern, Dieu en tschiel, il bab etern.